



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

November 2—2025—2 Listopad

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieuszko
Pastor

Rev. Joseph Mol
Rev. Stanley Rataj
Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director/
Bulletin Editor

Maria Horbal
Religious Education
& Youth Ministry Coordinator

Emilia Nienajadlo
Secretary/
Assistant Bulletin Editor

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra
Witold Socha
Richard Sokas

Henryk Zygmunt
Music Ministry

Jozef Zon
Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.
Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

Fax (773) 767-2769

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri
9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

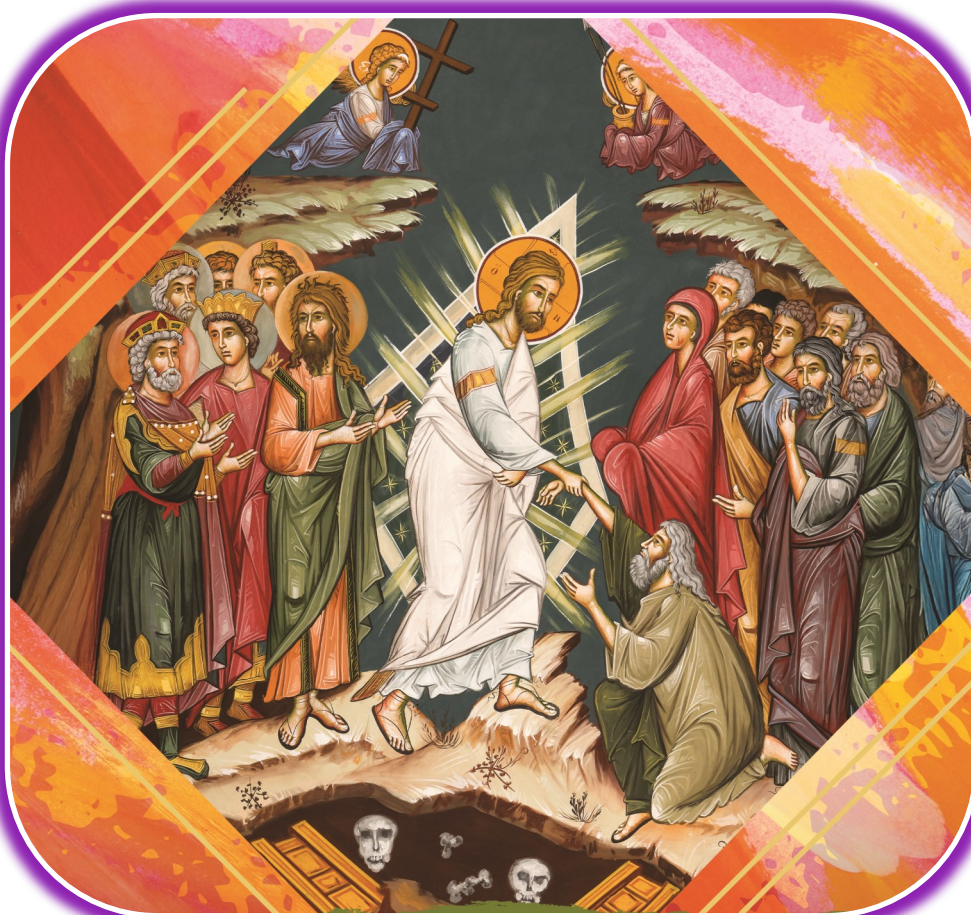
Church

5251 S. McVicker Ave.

St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)

Tel. (773) 767-0691



The Commemoration of All the Faithful Departed - All Souls' Day

For this is the will of my Father,
that everyone who sees the Son and believes in him may have eternal life,
and I shall raise him up on the last day.

- John 6:40

Wspomnienie Wszystkich Wiernych Zmarłych - Dzień Zaduszny

To bowiem jest wola Ojca mego, aby każdy,
kto widzi Syna i wierzy w Niego, miał życie wieczne.

A ja go wskreszę w dniu ostatecznym.

- Jan 6,40

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

COMMEMORATION OF ALL THE FAITHFUL DEPARTED / ALL SOULS' DAY - WSPOMNIENIE WSZYSTKICH WIERNYCH ZMARŁYCH / DZIEŃ ZADUSZNY

SATURDAY - NOVEMBER 1 - SOBOTA

- 4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Skylar & Krissie Cote (req. by Mia Vidricko), all the members of First Catholic Slovak Ladies Association SRBr 180
† Thomas McClanahan
† Julie Ann Haas
† Williams Pauls (req. by son)
† Benny Sadowski (req. by family)
† Ken Zaragoza (req. by Joe & Frank Lucio)
† Donna Salgado Montenegro (6 month anniv.) (req. by family)
† Wilma Parlin (anniv.)
†† Dennis & Howard Parlin
†† Deceased members of First Catholic Slovak Ladies Association SRBr 180
†† Deceased members of Ladies Guild (req. by Ladies Guild)
- 7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Joanny Dolan, Barbary Kula, parafian i dobrodziejów
† Helena Zaleski, †† Dusze w czyśćcu cierpiące,
†† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele
- SUNDAY - NOVEMBER 2, 2025 - NIEDZIELA**
- 7:30 am-**EN** †† All Souls
9:00 am-**PL** †† Wszystkich zmarłych
10:30 am-**EN** †† All Souls
12:30 pm-**PL** †† Wszystkich zmarłych
7:00 pm-**PL** †† Wszystkich zmarłych

MONDAY - NOVEMBER 3 - PONIEDZIAŁEK

St. Martin de Porres - Sw. Marcina de Porres

- 7:30 am-**EN** † Thomas McClanahan
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów
† Krzysztof Majerczyk, † Zofia Suchorabski,
† Jarosław Zalewski, † Stanisław Gawron,
† Marcin Gnida, † Helena Zaleski,
†† Maria, Andrzej i Franciszek Antolak,
†† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele,
†† Dusze w czyśćcu cierpiące

TUESDAY - NOVEMBER 4 - WTOREK

St. Charles Borromeo - Sw. Karola Boromeusza

- 7:30 am-**EN** † Thomas McClanahan
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Maryli i Stanisława Grzegorzczak, Krystyny i Andrzeja Strama z rodziną
† Ewa Grzegorzczak, † Helena Trzepakko,
† Krzysztof Majerczyk, † Zofia Suchorabski,
† Helena Zaleski, † Stanisław Gawron, † Marcin Gnida,
†† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele,
†† Dusze w czyśćcu cierpiące
- 7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Lucyny Kamiński z rodziną
- O miłosierdzie Boże i cud uzdrowienia dla Wojtka Pieprzak
† Krzysztof Majerczyk, † Zofia Suchorabski,
† Stanisław Gawron, † Jarosław Zalewski,
† Marcin Gnida, † Helena Zaleski, → †

- †† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele,
†† Dusze w czyśćcu cierpiące

WEDNESDAY - NOVEMBER 5 - ŚRODA

- 7:30 am-**EN** † Thomas McClanahan
† Ronald Olszewski (req. by Richard)
- 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów
† Krzysztof Majerczyk, † Zofia Suchorabski,
† Helena Zaleski, † Stanisław Gawron, † Marcin Gnida,
†† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele,
†† Dusze w czyśćcu cierpiące

THURSDAY - NOVEMBER 6 - CZWARTEK

- 7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Fr. Ted Dzieszko on the occasion of his birthday (req. by SPRED Program)
† Thomas McClanahan
† Elaine Kozlowski (25 anniv.) (req. by husband)
- 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla ks. Tadeusza Dzieszko z okazji urodzin (zam. Program SPRED)
† Krzysztof Majerczyk, † Zofia Suchorabski,
† Helena Zaleski, † Stanisław Gawron, † Marcin Gnida,
†† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele,
†† Dusze w czyśćcu cierpiące

FIRST FRIDAY - NOVEMBER 7 - PIERWSZY PIATEK

- 7:30 am-**EN** † Thomas McClanahan
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów
† Krzysztof Majerczyk, † Zofia Suchorabski,
† Helena Zaleski, † Stanisław Gawron, † Marcin Gnida
- 7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Michała Leśnickiego, parafian i dobrodziejów
† Krzysztof Majerczyk, † Zofia Suchorabski,
† Helena Zaleski, † Stanisław Gawron, † Marcin Gnida,
†† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele,
†† Dusze w czyśćcu cierpiące

SATURDAY - NOVEMBER 8 - SOBOTA

- 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów
† Krzysztof Majerczyk, † Zofia Suchorabski,
† Helena Zaleski, † Stanisław Gawron, † Marcin Gnida,
†† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele,
†† Dusze w czyśćcu cierpiące
- 4:30 pm-**EN** † Thomas McClanahan
† Marie Ernst (req. by Ruth W.)
† Barbara Landeck (req. by Hoffman family)
† Mike Morrell (req. by Don & Francine Sobczak)
†† Andrzej & Agnieszka Szczuchula
†† Jan, Aleksandra & Stanisław Obyrtacz
†† Frank, Gloria & Linda Coda (req. by Coda family)
†† Deceased members of Seniors Club (req. by Seniors Club)
- 7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów
† Krzysztof Majerczyk, † Zofia Suchorabski,
† Helena Zaleski, † Stanisław Gawron, † Marcin Gnida,
†† Zmarli parafianie, dobrodziejcie i przyjaciele,
†† Dusze w czyśćcu cierpiące

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska**Saturday, November 8, 2025**

4:30 pm - Fr. Ted Dziesko

Sunday, November 9, 2025

7:30 am - Fr. Stanley Rataj

9:00 am - Fr. Ted Dziesko

10:30 am - Fr. Ted Dziesko

12:30 pm - Fr. Ted Dziesko

7:00 pm - Fr. Lesław Prebendowski

Lector Schedule**Saturday, November 8, 2025**

4:30 pm - A. Hoffman

Sunday, November 9, 2025

7:30 am - R. Konrath

9:00 am - B. Fryźlewicz, A. Blachuta & M. Sołtys

10:30 am - A. Kowalczyk

12:30 pm - K. Grabala, I. Kuźma & G. Sowiński

7:00 pm - D. Witkiewicz, Z. Koszyłko & A. Strączek

Wedding Banns

Jeśli ktoś wie o przeszkodach uniemożliwiających zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby, prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.



Gustavo Herrera & Patricia Herrera - III
Edgar Sandoval & Melissa Jeanette Sandoval - I

If anyone knows of cause or just impediment why these persons should not be joined together in Holy Matrimony, you are obligated to contact the Pastor.



WELCOME
New Parishioners!

~

WITAMY
Nowi Parafianie!



It is with joy that we welcome the following newly registered members into our St. Faustina Kowalska Parish family for the month of October:

Z radością witamy w gronie naszej rodziny parafialnej św. Faustyny Kowalskiej następujących nowo zarejestrowanych członków w październiku:

Tomasz Gielazyn
Roxanna Ordzowialy
John & Venessa Sanchez Family
Edgar & Melissa Sandoval
Dariusz & Tribeca Wnek

We hope that they will find among us true friends, will work and praise together with us all for the greater glory of God, and serve for the good of our parish.

Mamy nadzieję, że znajdą wśród nas prawdziwych przyjaciół, będą razem z nami pracować i chwalić na większą chwałę Bożą i służyć dobru naszej parafii.

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara
10/25-26/2025

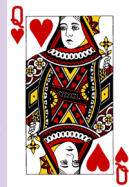
Weekly Budgeted Amount		- \$9,425.00
		<i>Collection Amount</i>
<i>Mass Time</i>	<i>Number of Envelopes</i>	<i>Envelopes + Loose Money</i>
4:30pm	60	\$1,581.00
7:30am	58	\$1,170.00
9:00am	75	\$1,749.00
10:30am	57	\$1,360.00
12:30pm	74	\$2,775.00
7:00pm	24	\$696.00
Mailed-In Env	36	\$715.00
E-Giving/Text-to-Give	12	\$153.00
TOTAL	396	\$10,199.00
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount-		\$774.00
FYTD Over/(Under) Budgeted Amount-		(\$17,367.00)

*Forgot your envelope?
 Not registered but visiting our parish? Like to text?
 You can make a one-time donation to
 St. Faustina Kowalska Parish by
 texting the "\$" to **1-773-729-1454***

*Zapomniałeś kopertkę na ofiarę? Nie jesteś zapisany do parafii
 albo tylko odwiedzasz naszą parafię?
 Można przekazywać ofiary jednorazowe na rzecz parafii św.
 Faustyny Kowalskiej
 wysyłając SMS "\$" na numer **1-773-729-1454***

Queen of Hearts Raffle

The Queen of Hearts wasn't found on October 25th, but David H. won \$250 on the Five of ♥ under envelope #28. This is a split the pot (50/50) raffle and the drawing will be held at **6:00 pm this Saturday** at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave.) The next drawing will be on **November 1st, 2025** for the jackpot of \$19,194. **Tickets are \$5 each** and can be purchased at the parish office, Tom's Tap, or from one of our Holy Name members after a weekend Mass.

***National Vocation Awareness Week***

Celebrated **November 2nd-8th, 2025**, National Vocation Awareness Week is an annual week-long celebration of the Catholic Church in the United States dedicated to promoting vocations to the priesthood, diaconate and consecrated life through prayer and education, and to renew our prayers and support for those who are considering one of these particular vocations.

Please ask Our Lord for more dedicated, holy priests, deacons and consecrated men and women. May they be inspired by Jesus Christ, supported by our faith community, and respond generously to God's gift of vocation.



***Please remember in your prayers the following parishioners
who have died during the past year, November 2024 through October 2025.***

***Prosimy o Waszą modlitewną pamięć za wszystkich zmarłych
z naszej parafii w minionym roku, od listopada 2024 r. do października 2025 r.***



**November - Listopad
2024**

Andrzej Wróbel
Therese S. Dyll
Therese F. Hulbert
Peter P. Jachymiak
Annette Trela
Lucille A. Obidowicz
Danuta Chmielewski
Louis Sowa

**December - Grudzień
2024**

Jan Strączek
Władysława Baran
Ronald Olszewski
Herminia C. Puente
Henryk Koziół
Złota "Goldie" Zakic
Władysław Malesza

**January - Styczeń
2025**

Bernadette Gill
Ronald Kash
Anthony S. Dragic
Catherine T. Murphy
Joan Czubernat
Annette M. Garcia
William Gill
Florence Warchal
Irene Kaminski
Elizabeth Poznanski
Kazimiera Jarosz
Francisca Salas

**February - Luty
2025**

Kenneth E. McKee
Gerald F. Burke
Julia Granados
Bernadette Wodke
Carol Smigielski

**March - Marzec
2025**

Marek Motłoch
Donald J. Murphy
Joyce Trost

**April - Kwiecień
2025**

Krystyna Wójcik
Zofia Suchorabski

**May - Maj
2025**

Stanisław Legutko
Paweł Politewicz
Maria Carmen Ochoa
Andrzej Mulica
Donald Tesmer



**June - Czerwiec
2025**

Janice A. Kasper
Celestino S. Ramirez
Krzysztof Majerczyk
Artur Dydowicz
Kathleen Wodarczyk
Stanisław Stopka

**July - Lipiec
2025**

Viera Koscakova
Herbert T. Donatelli
Katherine A. Dunavant
Evelyn A. Vlosak-Novak

**August - Sierpień
2025**

Robert Sutor
Irena Cebulski

**September - Wrzesień
2025**

Phyllis Winter
Rozalia Długopolski
Linda Arellano
Władysława Pabian

**October - Październik
2025**

Stanisław Gawron
Raul Perez
Geraldine "Jeri" Szymusiak
Kenneth M. Zaragoza

***Eternal rest
grant unto them, O Lord,
and let perpetual light
shine upon them.***



***Wieczny odpoczynek
racz im dać Panie, a światłość
wiekuista niechaj im świeci,
na wieki wieków.***



Dear Parishioners and Friends,

Speaking at the Sanctuary of the New Martyrs on Rome's Tiber Island on April 22, 2017, Pope Francis asked: "What does the Church need today?" And he continued: "Martyrs, witnesses, that is, saints of everyday life, because the Church is led forward by saints; without them,

the Church cannot move forward. The Church needs saints of everyday life, of ordinary life, lived consistently. But also, those who have the courage to accept the grace of being witnesses to the end, even to death. All of them are the living blood of the Church. They are witnesses who lead the Church forward, those who testify that Jesus is risen, that Jesus lives, and they bear witness to this with the consistency of their lives and the power of the Holy Spirit, which they have received as a gift."

The Commemoration of All Faithful Departed follows the Solemnity of All Saints. It helps us to reflect on the mystery of life in God. The Church, our common and loving Mother, having paid due homage to all her children who are already rejoicing in heaven, now strives with fervent prayers to Christ, her Lord and Spouse, to come to the aid of all those still suffering in purgatory, so that they may as quickly as possible reach communion with the blessed in eternal joy – as we read in the "Roman Martyrology." These words refer to November 2nd, when the Church celebrates All Souls' Day. For this reason, questions about the meaning of life and death become more insistent than at other times. "God," said Saint Pope Gregory the Great, "sometimes admonishes us with words, sometimes with facts." Events, too, if we can interpret them, contain lessons.

On a spiritual level, we find God, who changes our perspective on death. "Therefore, we consider death according to Jesus Christ, and not without Christ. Without Jesus Christ, it is terrifying and repulsive; it is the dread of nature. In Jesus Christ, it is quite different. (...) Therefore, He even suffered and died to sanctify death and suffering," wrote Blaise Pascal. When references to extraterrestrial reality are lacking, all that remains are the bitter words written by the philosopher Søren Kierkegaard: "What an empty, meaningless life this is! A person is buried, one goes to the funeral, three handfuls of earth are thrown on the coffin. One is comforted by the thought that one still has a long life ahead."

The Church believes that between the pilgrimage in this life and eternal glory in heaven there is purgatory, which constitutes the final purification of the elect, which is something completely different from the punishment of the damned. It assumes that some sins can be forgiven in this life, and some in the next. The Church proclaimed the truth about the existence of purgatory as a dogma at the Council of Lyon in 1274. It confirmed it at the Council of Trent

(1545–1563), where it emphasized two truths: the existence of purgatory as a post-mortem punishment and the possibility of helping the souls in purgatory.

How, then, can we help the souls in purgatory? Blessed Honorat Koźmiński, the founder of the Congregation of the Sisters of the Helpers of the Souls in Purgatory (1889), notes: "Purgatory is proof of God's love and mercy (...) Every service rendered to the sick, every alms given to the poor, every word of comfort spoken to the unhappy, every prayer fervently recited, every Holy Mass, Holy Communion offered are a great relief for the souls of the deceased." They also constitute an expression of our love and faith in eternal life. From All Saints' Day until November 8th, we can also obtain a plenary indulgence and offer it for our deceased. The conditions are: being in a state of sanctifying grace, visiting a church or cemetery, and praying for the intentions of the Holy Father. Remembering those who have passed away, let us pray: "Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them. Amen." God bless you!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

There is no living person among the dead

We remember the dead, but not to grieve. Even if we feel that those who have already departed from us did not have time to correct all their mistakes, our prayers and gestures of forgiveness reach beyond the grave. And if we feel that we ourselves did not manage to express our love, to reconcile, to repair wrongs, the Church invites us to pray with confidence. The source of this is not some psychologically conditioned courage to speak about death, but the Risen Jesus. He lives and leads us into eternal life. Today's visits to the cemetery are an excellent catechesis about death and about life. And in that order, not the other way around.

Lord Jesus, who will open our graves on the day of the Last Judgment, grant us today a living experience of peace and hope in the face of death. Grant us zeal in prayer for those who have departed from us for a time.

Anointing of the Sick every First Saturday of the Month after the 4:30 pm Mass

This Saturday, **November 1st** our parish will offer the Sacrament of Anointing of the Sick after the 4:30 pm Mass. If you are in need of spiritual and physical strengthening, please come for Reconciliation, which is offered from 3:30-4:15 pm, Mass at 4:30 pm, and for the Anointing immediately after the Mass.



Happy Birthday, Fr. Ted!



Fr. Ted, on the occasion of your birthday **November 6th**, may you be showered with God's blessings, good health, and many warm wishes for a very happy birthday! Cheers to 100 years!

Becoming Catholic: Order of Christian Initiation of Adults

Our Parish OCIA Program meets on **Sundays**, at 11:30 am in the Parish Center. Please contact Monica Wodke, OCIA Coordinator, for more information: mwodke@yahoo.com or 773-814-6116.

Pope's Apostleship of Prayer Intention

November - *For the prevention of suicide.*

Let us pray that those who are struggling with suicidal thoughts might find the support, care, and love they need in their community, and be open to the beauty of life.



Young adults, ages 18 to 28, are invited to meet in Ward Hall on Sunday, November 2nd, from 8:15 pm to 10:00 pm, for some games of volleyball and basketball, as well as prayer and discussion with Fr. Les Prebendowski.

Treats for Troops



St. Faustina Kowalska Parish is collecting excess Halloween candy for the "Treats for Troops," a Halloween candy give back program! You may drop off your excess candy at the parish office or the church during our posted business hours from **Saturday, November 1st to Friday, November 7th**. Thank you for your donation. Soldiers' Angels will get this candy to our Troops and Veterans for a sweet treat!

Religious Education Formation Program News

On Wednesday, **November 5th**, there will be a Faith Formation meeting for all **CONFIRMATION STUDENTS and their PARENTS** at 6:30 pm in the church. Attendance for students and parents is mandatory.

Our next **REF Family Mass** will be Sunday, **November 9th**, at 10:30 am. All REF students and their families are expected to attend. Sorry, but there will not be refreshments after Mass this Sunday!

Maria Horbal, REF Program Coordinator

Seniors Club News

Our next meeting will be on **Monday, November 3rd**. Besides our regular coffee, tea, water and pastries, we will hold our annual White Elephant sale. This is your chance to donate items that have been hanging around your house for no reason, or that gift that you may never use. Please do not bring perishables, broken items, or anything with an expired date. We will have raffle tickets for purchase to use towards these treasures. We will also have our Thanksgiving "Horn of Plenty" lottery tickets, and tickets for our December 8th Christmas party at The Mayfield available for purchase.

Also, the Thanksgiving "Horn of Plenty" Lottery raffle tickets will be available for purchase after the weekend Masses on **November 8th-9th**. It's \$10 per ticket with only 100 being sold. The winning ticket will match the last two digits of the Illinois Lottery Evening Pick 3 on November 16th. The winner will be notified by phone. Thanks in advance for your support!

As usual, meetings are held in the Parish Center at 5201 S. McVicker, doors open at 9:45 am and the meetings start at 10:30 am. Annual dues are \$15, and the door fee for this meeting is \$5. There is ample parking in the lot and around the building. Questions can be directed to Joyce at 773-704-4396. Please join us for a fun time with friends.

First Friday

This Friday, **November 7th**, is the First Friday of the month. Masses will be celebrated in the English language at 7:30 am and in the Polish language at 8:30 am and 7:00 pm. Confessions will be heard on First Friday at 8:00 am and at 6:30 pm.

Hungry & Homeless Committee News

As the holiday seasons approach and our thoughts turn to sharing our gifts, the Hungry & Homeless Committee is proud to announce that the **Turkey Tree is back!**

There are 4 baskets in the church – one on each side of the main aisle and one at each entrance. You won't be able to miss them! We ask that you consider taking a donation envelope and returning it to the the collection basket with either a \$25 Aldi gift card or a cash donation to buy a gift card. If you prefer to write a check, please make it payable to St. Faustina and note "Turkey Tree" in the memo line.

Our Committee's goal, as in years past, is to provide 100 gift cards each to St. Blasé Food Pantry in Summit and the Little Flower Food Pantry.

And mark your calendars for **November 29th-30th** when the 2025 Deacon's Angel Ornament makes its debut! She's a beauty - the salt of the earth! Suggested minimum donation is \$5 per angel.

Know that our Committee and the people we serve appreciate your generous support and prayers. God bless you and all those you love!

Five ways to help the poor souls in purgatory

The Church dedicates the entire month of November to the suffering souls in purgatory, urging us to remember them in our prayers. Here are 5 ways to pray for the Holy Souls this November:

1. Visit a Cemetery (and Gain a Plenary Indulgence!)

One of the most impactful acts of prayer for the Holy Souls is visiting a cemetery, where a plenary indulgence, applicable only to the Holy Souls, is available each day from November 1st - November 8th. A plenary indulgence removes all temporal punishment due to sin, so it is a wonderful gift to give to the Holy Souls. To gain the indulgence, follow these steps: Visit a cemetery and pray for the deceased. Fulfill the usual conditions for a plenary indulgence: go to Confession, receive Holy Communion, pray for the intentions of the pope (for example, an Our Father, Hail Mary, and Glory Be), and be free from all attachment to sin, even venial sin.

2. Pray the Rosary or Chaplet of Divine Mercy

Both the Rosary and the Chaplet of Divine Mercy are powerful ways to intercede for the souls in purgatory. The Rosary brings the consolation of our loving Blessed Mother to souls in need. Similarly, the Divine Mercy Chaplet, especially when prayed at 3:00pm (the Hour of Mercy), is a plea for God's mercy on all souls, especially those suffering purification.

3. Offer the Sacrifice of the Mass

Attending Mass is one of the greatest acts of charity we can perform for the deceased. The Holy Mass is the most powerful prayer because it is Christ offering Himself, the most perfect Sacrifice, to the Father. You can even arrange for Masses to be offered specifically for deceased loved ones or for the forgotten souls in purgatory. You can also offer your reception of Holy Communion up for a soul in need.

4. Perform Acts of Sacrifice and Charity

We can also aid the Holy Souls by offering up sacrifices and acts of charity, such as fasting, abstaining from favorite foods, or giving alms. Any small sacrifice can become a source of grace for these souls when we offer it with love.

5. Pray the "Eternal Rest" Prayer

The "Eternal Rest" prayer is a traditional and simple way to remember the Holy Souls. You can pray it anytime, especially when passing by a cemetery or in moments of quiet: *Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them. May their souls and the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. Amen.*

In this month of November, let's remember our connection to the Holy Souls and dedicate our prayers, sacrifices, and Masses for them. Our prayers can truly make a difference, hastening their entrance into the eternal joy of heaven, where they will surely intercede for us in turn.

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



\$20 - Anonimowo

(O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Prelich i Tylka)

\$100 - Anonimowo

(Za zmarłych których noszę w sercu)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii św., osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,
Przemawiając w Sanktuarium Nowych Męczenników na rzymskiej Wyspie Tiberina 22-go kwietnia 2017 roku, papież Franciszek pytał: „Czego dzisiaj potrzebuje Kościół?”. I kontynuował: „Męczenników, świadków, to znaczy świętych dnia powszedniego, bo Kościół naprzód prowadzą święci, bez

nich Kościół nie może ich naprzód. Kościół potrzebuje świętych dnia powszedniego, zwyczajnego życia, przeżywanego konsekwentnie. Ale także i tych, którzy mają odwagę przyjąć łaskę bycia świadkami aż do końca, aż do śmierci. Wszyscy oni są żywą krwią Kościoła. Są świadkami, którzy prowadzą Kościół naprzód, ci którzy zaświadcza, że Jezus zmartwychwstał, że Jezus żyje, a świadczą o tym konsekwencją życia i mocą Ducha Świętego, którą otrzymali w darze”.

Wspomnienie Wszystkich Wiernych Zmarłych następuje po uroczystości Wszystkich Świętych. Stanowi dla nas pomoc w refleksji nad tajemnicą życia w Bogu. Kościół, wspólna i kochająca Matka, oddawszy należną cześć wszystkim swoim dzieciom, radującym się już w niebie, stara się teraz gorącymi modłami do Chrystusa, swego Pana i Oblubieńca, przyjść z pomocą wszystkim jeszcze w czyścicu cierpiącym, aby jak najszybciej mogli dojść do społeczności z błogosławionymi w radości wiekuistej – jak czytamy w „Martyrologium Rzymskim”. Te słowa odnoszą się do 2 listopada, kiedy w Kościele jest obchodzony Dzień Zaduszny. Z tej racji pytania o sens życia i śmierci stają się jakby bardziej natarczywe niż kiedy indziej. „Bóg – mawiał święty papież Grzegorz Wielki – czasem napomina nas słowami, czasem faktami”. Także wydarzenia, jeśli potrafimy je odczytać, zawierają pouczenia.

Na płaszczyźnie duchowej odnajdujemy Boga, który zmienia perspektywę patrzenia na śmierć. „Rozważamy zatem śmierć wedle Jezusa Chrystusa, a nie bez Chrystusa. Bez Jezusa Chrystusa jest ona przerażająca i odrażająca; jest postrachem natury. W Jezusie Chrystusie jest zgoła inna. (...) Dlatego nawet cierpiał i umarł, by uświęcić śmierć i cierpienie” – pisał Blaise Pascal. Gdy zabraknie odniesień do rzeczywistości pozaziemskiej, zostają gorzkie słowa, jakie zapisał filozof Søren Kierkegaard: „Jakież to życie jest puste, bezsensowne! Grzebie się człowieka, jedzie na pogrzeb, rzuca się trzy garści ziemi na trumnę. Pociesza się człowieka, że ma jeszcze długie życie przed sobą”.

Kościół wierzy, że pomiędzy pielgrzymowaniem w doczesności i wieczną chwałą w niebie jest czyściec, który stanowi końcowym oczyszczeniem wybranych, które jest czymś całkowicie innym niż kara potępionych. Zakłada on, że niektóre winy mogą być odpuszczone w tym życiu, a niektóre z nich w życiu przyszłym. Prawdę o istnieniu czyścica Kościół ogłosił

jako dogmat na soborze w Lyonie w 1274 roku. Potwierdził ją na Soborze Trydenckim (1545–1563), gdzie zaakcentował dwie prawdy: istnienie czyścica jako pośmiertnej kary oraz możliwość niesienia pomocy душom czyścicowym.

Jak możemy zatem pomagać душom czyścicowym? Bł. Honorat Koźmiński, założyciel Zgromadzenia Sióstr Wspomożycielek Duszy Czyścicowych (1889), zauważa: „Czyściec jest dowodem miłości i miłosierdzia Bożego (...) Każda posługa oddana choremu, każda jałmużna zaniesiona ubogiemu, każde słowo pociechy powiedziane nieszczęśliwemu, każda modlitwa odmówiona żarliwie, każda Msza Święta, Komunia Święta ofiarowana są wielką ulgą dla dusz zmarłych”. Stanowią również wyraz naszej miłości i wiary w życie wieczne. Począwszy od uroczystości Wszystkich Świętych aż do 8 listopada możemy także uzyskać odpust zupełny i ofiarować go za naszych zmarłych. Warunkiem jest stan łaski uświęcającej, nawiedzenie kościoła lub cmentarza grzebalnego i modlitwa w intencjach Ojca Świętego. Pamiętając o tych, którzy odeszli, módlmy się: „Wieczny odpoczynek racz im dać Panie, a światłość wiekuista niech im świeci na wieki. Szczęść Boże!”

Ks. Tadeusz Dzieszek
Proboszcz

Nie ma Żywego wśród umarłych

Wspominamy zmarłych, ale nie po to, aby się smucić. Nawet jeśli mamy poczucie, że ci, którzy już od nas odeszli, nie mieli czasu naprawić wszystkich swoich błędów, to nasza modlitwa i nasze gesty przebaczenia sięgają poza grób. A jeśli mamy poczucie, że to my nie zdążyliśmy wyrazić naszej miłości, pojednać się, naprawić krzywd, to Kościół zaprasza nas z ufnością do modlitwy. Źródłem tego nie jest uwarunkowana jakoś psychologicznie odwaga mówienia o śmierci, ale Jezus Zmartwychwstały. On żyje i wprowadza nas do życia wiecznego. Dzisiejsze wizyty na cmentarzu są doskonałą katechezą o śmierci oraz o życiu. I to w takiej kolejności, a nie odwrotnie.

Panie Jezu, który otworzysz nasze groby w dniu sądu ostatecznego, daj nam już dziś żywe doświadczenie pokoju i nadziei w obliczu śmierci. Daj nam gorliwość w modlitwie za tych, którzy na pewien czas odeszli od nas.

Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny

Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, **o godz. 11:00 rano** za pośrednictwem Stacji **WEUR 1490AM**, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.



Wszystkiego najlepszego w dniu urodzin

Z okazji urodzin, 6-go listopada, składamy ks. Tadeuszowi Dzieszek serdeczne życzenia, dużo zdrowia i błogosławieństwa Bożego! Sto lat!



Program OCIA

Jeśli ktoś z dorosłych chce przyjąć sakramenty pierwszej spowiedzi, komunii i bierzmowania lub chce przyjąć wiarę katolicką to zapraszamy na spotkanie programu przygotowawczego „OCIA” **dzisiaj** w Centrum Parafialnym o godz. 11:30 am po angielsku.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Przez namaszczenie chorych i modlitwę kapłana Kościół poleca chorych Chrystusowi, aby ich podźwignął i zbawił (por. Jk 5,14-15; KK 11). „Sakrament ten udziela choremu łaski Ducha Świętego, która pomaga całemu człowiekowi do zbawienia, a mianowicie umacnia ufność w Bogu, uzbraja przeciw pokusom szatana i trwodze śmierci. Dzięki tej pomocy chory może nie tylko znosić dolegliwości choroby, ale także je przezwyciężać i odzyskać zdrowie, jeśli to jest pożyteczne dla zbawienia jego duszy”. Serdecznie zapraszamy chorych na namaszczenie w języku polskim, do naszego kościoła w **każdą pierwszą niedzielę miesiąca**, tj. **2-go listopada**, po Mszy świętej o godz. 7:00 wieczorem. Namaszczenie z modlitwami w języku angielskim jest w pierwszą sobotę miesiąca po Mszy świętej o godz. 4:30 po południu. Chorzy przed namaszczeniem powinni uczestniczyć w Mszy świętej.



**Zapraszamy młodzież,
18 do 28 lat,
na spotkanie z Ks. Lesławem Prebendowskim
w sali gimnastycznej Ward Hall
w niedzielę, 2-go listopada,
o godzinie 8:15 pm do 10:00 pm.**

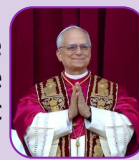
Soldiers' Angels

**TREATS
FOR TROOPS**

Parafia św. Faustyny Kowalskiej zbiera resztki cukierków nie wydanych w Halloween na tzw. program „Treats for Troops”. Można przynieść cukierki do biura parafialnego w godzinach urzędowania **od soboty, 1-go listopada do piątku 7-go listopada**. Dziękujemy za darowiznę, a wojsko i weterani, którzy otrzymają te słodkie smakołyki, również dziękują!

Papieskie Intencje Apostolstwa Modlitwy**Listopad - O zapobieganie samobójstwom:**

Módlmy się, aby osoby odczuwające pokusę samobójstwa znalazły w swojej wspólnocie potrzebne wsparcie, opiekę i miłość i otworzyły się na piękno życia.

**Narodowy Tydzień Uświadomienia Powołania**

Obchodzony w dniach **2-8 listopada** 2025 r. Narodowy Tydzień Uświadomienia Powołania jest corocznym tygodniowym świętem Kościoła Katolickiego w Stanach Zjednoczonych, poświęconym promowaniu głoszeń do kapłaństwa, diakonatu i życia konsekrowanego poprzez modlitwę i edukację, a także odnowieniu naszych modlitw i wsparcia dla tych, którzy rozważają jedno z tych szczególnych powołań.

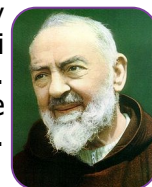
Prosimy naszego Pana o bardziej oddanych świętych kapłanów, diakonów oraz osoby konsekrowane.

**Polskie Listopadowe Wypominki**

Miesiąc listopad w tradycji Kościoła katolickiego jest poświęcony pamięci i modlitwie za zmarłych. Pamiętajmy naszych zmarłych których czas na tej ziemi się zakończył. Jedni odeszli w stanie łaski a inni w stanie grzechu. Czasem śmierć przyszła za wcześnie i niespodziewanie. Najpiękniejszym darem dla nich jest modlitwa i ofiara Mszy świętej. Dodatkowe koperty na listopadowe wypominki są wyłożone przy wejściach kościelnych. Bardzo prosimy o wypisywanie imion i nazwisk zmarłych w mianowniku, czyli piszemy JAN NOWAK a nie JANA NOWAKA, piszemy wyraźnie i drukowanymi literami. Zgodnie z polską tradycją, wypominki czytamy przed wszystkimi Mszami w języku polskim, przez cały miesiąc listopad. Na kopercie można zaznaczyć przed którą Mszą świętą, czy przed 8:30 rano w ciągu tygodnia, czy przed niedzielą Mszą o 9:00 rano, 12:30 po południu, czy 7:00 wieczorem. Wypisane koperty wrzucamy do koszyka ustawionego w prezbiterium kościoła. Niech Miłosierny Bóg wybaczy zmarłym ich grzechy i przyjmie ich dusze do nieba.

**Pierwszy wtorek miesiąca poświęcony jest św. Ojcu Pio**

4-go listopada przypada pierwszy wtorek miesiąca. Po całodziennym adoracji Najświętszego Sakramentu i Mszy św. o godzinie 7:00 wieczorem, zostanie odprawione nabożeństwo do św. Ojca Pio. Serdecznie zapraszamy.





Adoracja Najświętszego Sakramentu
w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm
3:00 pm wspólna modlitwa:
Koronka do Miłosierdzia Bożego
w języku polskim

Miesiąc Listopad

Zbliża się listopadowy czas naszej refleksji nad przemijaniem. Doczesne drogi znajdują swój finał w tajemnicy śmierci, która staje się w Chrystusie bramą nowego życia. Przeżyjmy nadchodzące dni w duchu jedności ze wspólnotą świętych i zbawionych oraz na modlitwie za zmarłych oczekujących pełnego udziału w odkupieniu wysłużonym przez Syna Bożego.



Odpusty dla dusz w czyśćcu cierpiących w dniach 1-8 listopada

Wierni, którzy nabożnie odwiedzają cmentarz i pomodlą się za zmarłych, mogą zyskać odpust dla dusz w czyśćcu cierpiących. Odpust ten w dniach od 1 do 8 listopada jest odpustem zupełnym, a w pozostałych dniach roku jest odpustem cząstkowym. Jest to odpust pod zwykłymi warunkami. Odpust zupełny można zyskać dla jednej duszy w czyśćcu cierpiącej jeden raz na dzień.

Wierni, którzy w Dzień Zaduszny odwiedzają kościół lub kaplicę w celu przyścia z pomocą душom zmarłych i odmówią tam Ojcie nasz, Wierzę w Boga, mogą zyskać odpust zupełny pod zwykłymi warunkami: Spowiedź, Komunia św. oraz modlitwa według intencji Ojca Świętego. **Odpust ten można zyskać od południa 1 listopada, aż do północy z 2 na 3 listopada.** W intencji Ojca Świętego można odmówić Ojcie nasz, Zdrowaś Maryjo, lub jakąkolwiek inną modlitwę. Do zyskania odpustu zupełnego wymagane jest wyzbycie się przywiązania do jakiegokolwiek grzechu. Jeżeli nie spełnia się wszystkich wymaganych warunków, wówczas odpust ten może być tylko cząstkowy.

Pierwszy Piątek

W tym tygodniu przypada Pierwszy Piątek miesiąca, tj. **7-go listopada**. Msze św. będą odprawione o 7:30 am w języku angielskim oraz o 8:30 am i 7:00 pm w języku polskim. Spowiedź św. pierwszopiątkowa będzie od godz. 8:00 am i od godz. 6:30 pm.



Straż Honorowa NSPJ i NSM

Msza św. i czuwanie Straży Honorowej w listopadzie zostało przesunięte na **8-go listopada**, czyli drugą sobotę miesiąca, o godzinie 7:00 pm.

Komitet dla Głodnych i Bezdomnych

Gdy zbliżają się okresy świąteczne, a nasze myśli kierują się w stronę dzielenia się naszymi prezentami, Komitet dla Głodnych i Bezdomnych z dumą ogłasza, że Drzewo Indyjskie powraca! Znajdują się 4 kosze w kościele z kopertami – po jednym z każdej strony głównej nawy i po jednym przy każdym bocznym wejściu. Nie będzie można ich przegapić!

Prosimy o rozważenie wzięcia koperty i oddania jej wraz z kartą podarunkową do Aldi na \$25 lub gotówką o wysokości \$25 na zakup karty podarunkowej. Jeśli wolisz wypisać czek, wystaw go na „St. Faustina” i wpisz „Turkey Tree” w notatkach. Koperty można oddać do biura parafialnego lub wrzucić do kosza podczas niedzielnej kolekty do **niedzieli, 30-go listopada**.

Celem naszego Komitetu, podobnie jak w latach ubiegłych, jest przekazanie po 100 kart podarunkowych do spiżarni żywności przy parafii Błogosławionych Męczenników z Chimbote (dawniej Św. Błażeja) w Summit oraz Little Flower Food Pantry.

Zaznaczcie w swoich kalendarzach: **29-go i 30-go listopada** będzie można nabyć „**Aniołki Diakona**”! Oni są piękne! Sugerowana minimalna darowizna za ozdobę jest \$5.

Nasz Komitet i ludzie, którym służymy, doceniają wasze hojne wsparcie i modlitwy. Niech Bóg błogosławi Was i wszystkich, których kochacie!

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly Or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną масечkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Titilayo Abiona, Fernando Alonzo, Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Andrew Bobek, Maria Bobek, Sara Boyd, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Stella Christopher, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Stacy Cygan, Sharon De Young, Elliot Domalewski, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Linda Evans, Mateusz Fic, Mary Flanagan, Marisa Gargano, Chuck Gens, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Amy Handzel, Frank Hernandez, Andrea Hoffman, Denise M. & Rich S. Jandura, Scott Koker, Sophie Komperda, Lisa Konie, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Linda Kunicki, Tom Kwiatkowski, Dave Lamping, Joanna Lamping & Sons, Bonnie Marousek, Kevin & Margaret McKeon, John Merkel, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Patrick O'Malley, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Marie Pesice, Michael Pesice, Theresa Pytlewicz, John Rybski, Helen Sadowski, Irene Samborski, Kathy Shichkel, Charmaine Simikoski, Arlene Slaga, George Ann Smith, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Donald Thompson, Norman Vanbeveren, Joe Wantrobski, Bill Wilder, David Wilder, Jolanta Wilk, Tom Wilk, Bea Wozniak

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

Those who trust in him shall understand truth,
and the faithful shall abide with him in love. (Wis 3:9)

Psalm:

The Lord is my shepherd; there is nothing I shall want. (Ps 23)
OR
Though I walk in the valley of darkness, I fear no evil, for you
are with me.

Second Reading:

But God proves his love for us
in that while we were still sinners Christ died for us. (Rom 5:8)

Gospel:

"For this is the will of my Father,
that everyone who sees the Son and believes in him
may have eternal life,
and I shall raise him on the last day." (Jn 6:40)

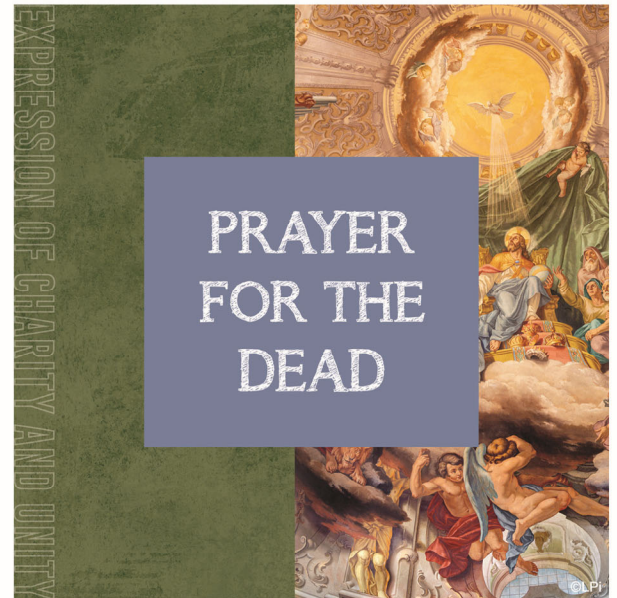
Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997,
International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

To live with Christ, we must die with him.
But what does this mean? What does this
look like in the ordinary life of a Christian?
We must ask God for the wisdom to see
our own crosses, so that we may carry
them into the newness of life.

Observances for the week of November 2, 2025

- Sunday:** The Commemoration of All the Faithful
Departed (All Souls' Day);
Daylight Savings Time Ends
- Monday:** St. Martin de Porres, Religious
- Tuesday:** St. Charles Borromeo, Bishop; Election Day
- Next Sunday:** The Dedication of the Lateran Basilica



Devotions, *Explained!*

God is not subject to the
constrictions of time as we
understand them. Our prayers
for the dead are, like our prayers
for the living, an expression of
charity and the unity which exists
between all members of the Body
of Christ.

Prayer during Loss

O God,
In the midst of my grief, be with me.
Cover this season with Your
comfort and consolation,
help me to know Your presence
and Your grace.
Bring comfort to my affliction,
and hope to my heart.
Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

Mini Reflection: I imagine the hand of God writing me into existence — *she lived, she died* — using for ink the very dirt that fills my grave. The dust from which I was created.

The Semicolon

My grave is in the corner of a cemetery in rural southeastern Wisconsin. For at least a mile in every direction, all you can see is farmland — cows, barns and quiet country roads. It's beautiful, serene. I imagine the hand of God writing me into existence — *she lived, she died* — using for ink the very dirt that fills this grave. The dust from which I was created.

Surrounding my grave are the burial plots of other family members — Rachel, Georgiana, Julian, Josephine. I visit the cemetery to pray for them, knowing they are there, but also not there. And when I visit their graves, I stand on my own. I look out at the tree-lined horizon and the farmland. I think of how, in a thousand years, none of this will be here. But I will be here, God's hand paused against the page, preparing to write the rest of the story not in dirt but in his own blood. For Christ does not lose anything of what the Father has given him.

Not a soul. Not a bone. Not a lock of hair.

She lived, she died; she lived again. No longer is there a period after the words *she died* but instead a semicolon. And the semicolon is the grave, that mystical place where the Blood mixes with the dust of the earth, where life meets death, and then meets life again. And the story continues.

— Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

What do Catholics believe about the resurrection of the dead?

Answer:

Every Sunday, we proclaim in the Creed that we believe “in the resurrection of the body.” Does that mean Christ's resurrection or our own? Both! Jesus' resurrection is part of the work of salvation, but it's also a sign of what's to come. While death separates our bodies and our souls, this was not the intention of God when He first created us. It's an effect of original sin. At the end of time, our bodies and our souls will be reunited.

Scientifically, we may have questions about this, since bodies decompose over the course of centuries. Or what about the saints, whose relics are spread around the earth? How the resurrection will happen is a mystery. But we know that our resurrected body will be our body. If we are in heaven, our body will be in a glorified state. Some theologians speculate what this glorification will be like based on Jesus' resurrected body. Will we be able to walk through walls? Will we eat, since Jesus broke bread with his disciples? We don't really know the answers to these questions. We do know, however, that we will be free from the effects of the fall (such as sickness and pain) and physical defects that occurred in life. Christ redeems us as whole persons, body and soul!

Prayer

Thanks for being my friend, Jesus.

Help her find her way to Jesus.

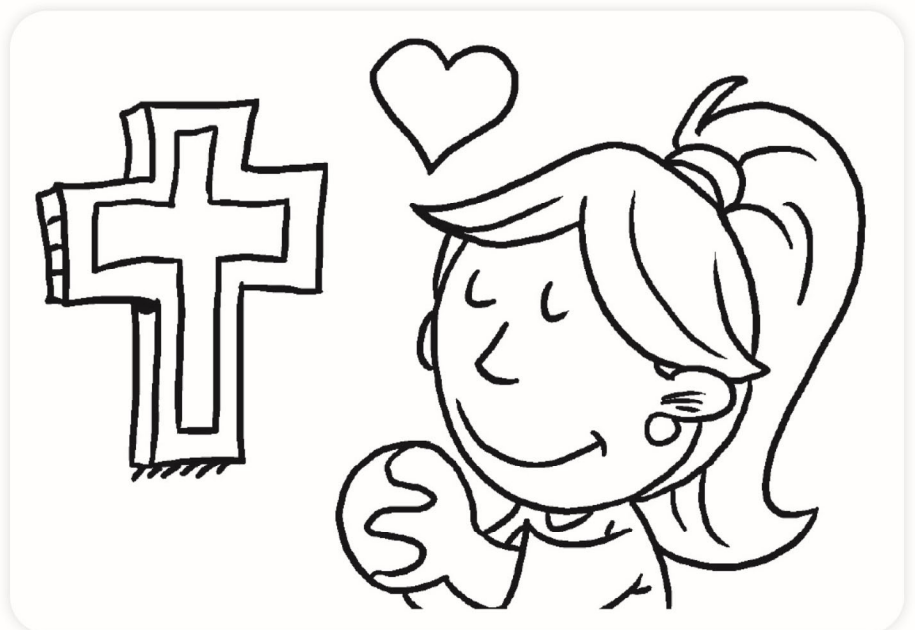
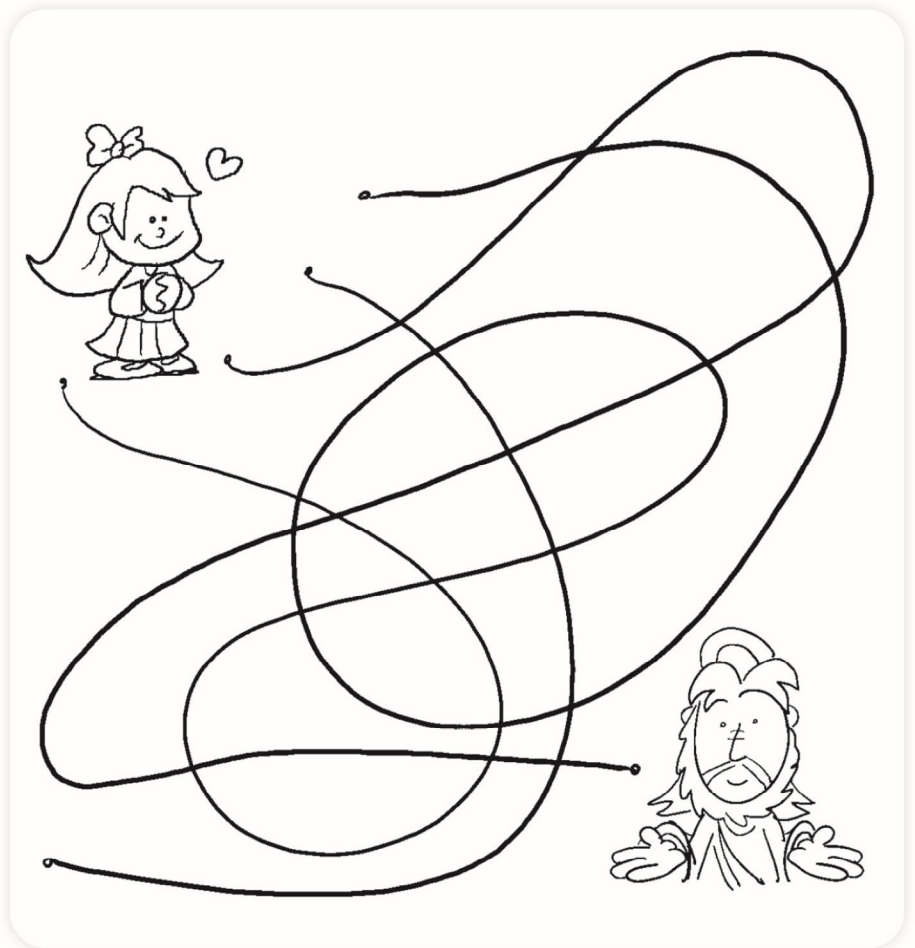
Mission for the Week

Remember some people who have died. Say a prayer for them.

Sharing the Gospel

When you ask Jesus to play with you, he will say, "Which game do you want to play first?" If you ask him to the movies, he will go with you. When extra people show up for his party, he will say, "Come on in, there's always room for one more." If you need to talk with him, he will say, "Sit down right now and tell me all about it." Jesus Christ will never turn you away

Now color the picture!



LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME Mark Olech

molech@4lpi.com
(800) 950-9952 x5965

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!

✓ Ambulance ✓ Police/Fire
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW! 800.809.3570

STARTING AT

\$19.95

/mo.

md-medialert.com

Say Good-bye to Clogged Gutters!

\$99
Installation*

Receive a \$100 Visa gift card with
your FREE in-home estimate

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. LeafGuard is a registered company, products, a logo, and related services are trademarks. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or partnered with a spouse, both participating persons must attend and complete presentation together. Participants must have photo ID and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 days of receipt of the presentation form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not refundable and is subject to change without notice prior to expiration. Offer not available in the states of CA, HI, PA and NY. Expires 12/31/2012.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373



LeafGuard®
is guaranteed never
to clog or we'll clean it
for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard
Get it. And forget it.™

RM WATERPROOFING & CONCRETE RESTORATION

(708) 267-9281

Mówimy po Polsku

- Foundation Crack Repair (Lifetime Warranty)
- Drain Tile Systems
- Bowing Foundation Reinforcement
- Sump Pumps
- Caulking
- Concrete cutting for windows and doors
- Concrete sealing, staining, engraving

PARISHIONER DISCOUNT

ORION

Open 7 days a week
11am-8pm

**Free Soup With Meal
With Bulletin**

Catering for all occasions

5772 S Archer Ave • Chicago, IL 60638

773-767-6599

**AGATA CZERWOSZ
MAGDALENA TYLKA**
Licensed Insurance agents

Guess Who's Selling
Medicare Plans? 708-876-8484
773-600-7474

Czy wiesz że Medicare
nie pokrywa
wszystkiego w 100%?
9844 S Roberts Rd
Polos Hills, IL 60465

Calling the numbers above will direct you to a licensed insurance agent. Not affiliated with or endorsed by the government or Federal Medicare Program. This is a solicitation for insurance.

TechniCraft
Collision | Glass

8267 S Roberts Road, Bridgeview, IL 60455
708.430.1177 www.TechniCraftAuto.com

PERFORMANCE
AUTO REPAIR EXPERTS
INC.

Full service mechanical repair
8300 S Roberts Road, Justice, IL 60458
708-598-7604

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary • Flood Detection
- Fire Safety • Carbon Monoxide



833-287-3502

Soukal Floral Co., Inc.
Celebrating 101 years in Business
Visit one of the largest
greenhouses in Chicago
TELEFLORA
773-767-7055 / www.soukalfloral.com
6118 S. Archer Ave.

Christopher Koczwar
Law Office of Christopher Koczwar, P.C.
Mówimy po polsku
5838 S. Archer Ave. • Chicago, IL 60638
Ph: (773)-767-5422
www.koczwarlaw.com • info@koczwarlaw.com

WANTUCK
COMFORT SOLUTIONS

SALES
SERVICE
773.581.9300
www.wantuck.net

DEMIS PLUMBING & SEWER
Ask for a
PARISHIONER
DISCOUNT
773.380.1900
EMERGENCY SERVICE
www.demisplumbing.com

Richard-Midway
FUNERAL
HOME

Family Owned & Operated

TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION



5749 ARCHER AVE., CHICAGO
773-767-1840 • 773-767-8807

Jeffrey Anderzunas, Owner/Director
www.RichardMidwayFH.com



Iwona Kogut
REALTOR®
EXIT REALTY
EXCELLENCE
708-277-3255
kogutiwona@gmail.com
www.iwonakogut.com

SHORT STAFFED?
Place an ad here to find new
local talent for your business.



CALL 800-950-9952

EUROPEAN CHALET
BANQUETS
Since 1994
(773) 229-9440

Your Neighborhood banquet hall

- ✓ Weddings
- ✓ Christenings
- ✓ Communion
- ✓ Graduations
- ✓ Retirement Parties
- ✓ Funeral Luncheons

We cater too!

ParishesOnline.com

Locate a Parish, Find a Mass,
Read the Bulletin.



Powered by Masstimes.org

Masstimes.org provides the most
accurate liturgy data in the U.S., and
we are grateful for their partnership.



KOMPLETNE USŁUGI POGRZEBOWE

- PO POLSKU LUB ANGIELSKU-

POLECAMY PEŁNY ZAKRES USŁUG POGRZEBOWYCH: KREMACJE, UROCZYSTOŚCI
POŻEGNALNE, POGRZEBY JAK RÓWNIEŻ TRANSPORT ZWŁOK LUB PROCHÓW DO POLSKI.
UROCZYSTOŚCI POŻEGNALNE MOŻEMY ZORGANIZOWAĆ W TWOIM DOMU.

KAPLICE DOSTĘPNE NA CAŁYM TERENIE
CHICAGO I PRZEDMIEŚCIACH



STANISŁAW KRÓŻEL
DYREKTOR POGRZEBOWY od 1993
708-983-5124
AllianceFH@aol.com



www.AllianceFuneralServices.com

Proudly sponsoring
ks. Stanisław Cholewiński
Polish School

PRCUA Life
Life Insurance & Annuities
Member Benefits
Polish Roman Catholic Union of America
PRCUA.org | (800) 772-8632

For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Faustina Kowalska, Chicago, IL

A 4C 01-4015